



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
6 de febrero de 2002
Español
Original: inglés

Asamblea General**Quincuagésimo sexto período de sesiones**

Tema 74 g), h), q) y w) del programa

Desarme general y completo: asistencia a los Estados para detener la circulación ilícita de armas pequeñas y proceder a su recogida; consolidación de la paz mediante la adopción de medidas concretas de desarme; tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras; armas pequeñas

Consejo de Seguridad**Quincuagésimo séptimo año**

Carta de fecha 1º de febrero de 2002 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Japón ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle adjunto el resumen de la reunión de seguimiento de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos sus Aspectos que se celebró en Tokio del 23 al 25 de enero de 2002 preparado por su Presidente y titulado “Evaluación del resultado de la Conferencia de las Naciones Unidas y perspectivas de ejecución del Programa de Acción” (véase el anexo).

Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 74 g), h), q) y w), y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yukio **Sato**
Representante Permanente del Japón
ante las Naciones Unidas



Anexo de la carta de fecha 1º de febrero de 2002 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Japón ante las Naciones Unidas

Resumen preparado por el Presidente de la reunión de seguimiento de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos sus Aspectos, celebrada en Tokio

La reunión de seguimiento de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos sus Aspectos se celebró en Tokio del 23 al 25 de enero de 2002 por invitación del Gobierno del Japón. Participaron 47 representantes de 32 gobiernos y 32 representantes de diversas organizaciones e institutos de investigación. (En el apéndice II figura una lista de los participantes.)

El objetivo de la reunión de seguimiento era mantener el impulso de la Conferencia de las Naciones Unidas y dar a los participantes una oportunidad directa de evaluar los resultados de la Conferencia y examinar los medios de ejecutar decididamente el Programa de Acción aprobado en la Conferencia.

Los participantes en la reunión consideraron que, como resultado de los atentados terroristas del 11 de septiembre de 2001, que ocurrieron entre la Conferencia de las Naciones Unidas y la reunión de seguimiento de Tokio, las cuestiones relativas a las armas pequeñas y ligeras habían adquirido aún más relevancia, ya que los problemas del terrorismo, el tráfico de drogas, la delincuencia organizada, los conflictos regionales y las armas utilizadas en esos conflictos estaban interrelacionados, y la comunidad internacional debía realizar esfuerzos mayores para hacer frente a esas nuevas dificultades.

La reunión fue muy oportuna y útil, y se lograron los objetivos previstos. La mayoría de los participantes reiteraron la necesidad de mantener el impulso de la Conferencia y adoptar iniciativas dinámicas en todos los niveles para ejecutar el Programa de Acción. Todos los discursos de fondo resultaron valiosos y esclarecedores y los intercambios de opiniones posteriores fueron estimulantes y productivos. Más adelante se resumen el desarrollo de la reunión y algunos de los puntos más destacados que se examinaron en las sesiones. El Sr. M. Donowaki, Asistente Especial del Ministro de Relaciones Exteriores del Japón, presidió la mayoría de las sesiones.

En la sesión inaugural, se leyó un mensaje del Sr. Junichiro Koizumi, Primer Ministro del Japón; posteriormente hicieron uso de la palabra el Sr. Seiken Sugiura, Primer Viceministro de Relaciones Exteriores del Japón, el Sr. Camilo Reyes, Presidente de la Conferencia y Representante Permanente de Colombia ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, y el Sr. Carlos Dos Santos, Presidente del Comité Preparatorio de la Conferencia y Representante Permanente de la República de Mozambique ante las Naciones Unidas.

En la primera sesión, el Sr. Mitsuro Donowaki, Presidente de la reunión y Asistente Especial del Ministro de Relaciones Exteriores del Japón, el Sr. Camilo Reyes Rodríguez, Presidente de la Conferencia de las Naciones Unidas, el Sr. João Honwana, Secretario de la Conferencia de las Naciones Unidas y Jefe de la Subdivisión de

Armas Convencionales del Departamento de Asuntos de Desarme de las Naciones Unidas y el Sr. Keith Krause, Director de Programas del Estudio sobre las armas pequeñas, Ginebra, pronunciaron discursos de fondo en relación con el tema “Evaluación de la Conferencia de las Naciones Unidas”, tras los cuales se desarrolló un intercambio general de opiniones.

En el debate se observó un acuerdo amplio sobre la utilidad de la Conferencia de las Naciones Unidas y el Programa de Acción para legitimar las diversas actividades relativas a la cuestión de las armas pequeñas y ligeras y reconocer su importancia. Aunque algunos participantes pensaban que el Programa de Acción no tenía un alcance suficiente, todos convinieron en que era un primer paso válido. Además, hubo coincidencia en que el Programa de Acción era una base común para que los diferentes Estados y regiones avanzaran a un ritmo acorde con sus deseos, necesidades y capacidades. El Programa de Acción habilita a los Estados y las regiones para decidir a qué aspectos de la cuestión deben dar prioridad.

En la segunda sesión, la Sra. Anna Maria Sampaio, del Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil, el Sr. Denis Chouinard, del Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional del Canadá, el Sr. Fu Chong, del Ministerio de Relaciones Exteriores de China, el Sr. C. Edward Peartree, experto en políticas sobre armas pequeñas de la Oficina de Asuntos Político-militares del Departamento de Estado de los Estados Unidos de América, el Sr. Antonio Cosano Pérez, Embajador en misión especial para asuntos de seguridad internacional de España, en nombre de la Unión Europea, y el Sr. Pasi Patokallio, Embajador de Finlandia, pronunciaron discursos de fondo en relación con el tema “Intercambio de opiniones sobre el Programa de Acción aprobado en la Conferencia de las Naciones Unidas”, tras lo cual hubo un intercambio general de opiniones. Los participantes apoyaron el enfoque del Sr. Reyes, que enunció diversas medidas que los Estados podrían —y deberían— adoptar inmediatamente sin que fueran necesarios procedimientos legislativos, por ejemplo, establecer centros de contacto nacionales y designar organismos de coordinación para la ejecución del Programa de Acción, así como comenzar a llevar registros de las armas pequeñas y ligeras. El Departamento de Asuntos de Desarme de las Naciones Unidas también está facultado para reunir y distribuir los datos y la información suministrados por los Estados. Asimismo, se tomó nota de que algunas medidas eran más pertinentes que otras para regiones concretas —por ejemplo, en Asia sudoriental existe una preocupación especial por la delincuencia organizada transnacional— lo que determinaría las prioridades en la aplicación.

Durante el debate hubo un intercambio de información muy alentador que permitió conocer en una etapa temprana las actividades que se estaban realizando, tanto a nivel regional como nacional, para aplicar y promover el Programa de Acción. Los participantes convinieron en que había un gran número de iniciativas en marcha, en particular en América Latina y África, y éstas ayudaban a acelerar la aplicación de las medidas nacionales.

En la tercera sesión, el Embajador Dos Santos, el Sr. C. Edward Peartree, del Departamento de Estado de los Estados Unidos, y la Sra. Peggy Mason, del Canadá, pronunciaron discursos de fondo en relación con el tema “Exportaciones a entidades no estatales”, a los cuales siguió un examen de la cuestión interesante e informativo. En la Conferencia de las Naciones Unidas, las posiciones de los Estados participantes habían estado profundamente divididas en relación con ese tema.

Aunque las divisiones seguían existiendo, el debate fue constructivo y se sugirieron posibles formas de trabajar en el futuro para superarlas. Por ejemplo, el Embajador Dos Santos subrayó el hecho de que con la ejecución del Programa de Acción, en particular el párrafo 11 de la sección II, a las entidades no estatales se les haría mucho más difícil conseguir armas pequeñas y ligeras. Algunos participantes sugirieron que esa cuestión podría resolverse si en el proceso de seguimiento se lograra una formulación más clara de los criterios de exportación del Programa de Acción, mientras que otros pensaban que tal vez sería necesario plantearlas explícitamente. El Sr. Peartree convino con otros participantes en que no se debería permitir que los desacuerdos sobre la cuestión interfirieran en la aplicación del Programa de Acción, que era la principal prioridad, pero expresó la preocupación de los Estados Unidos de América por el hecho de que no se tuvieran en cuenta las circunstancias excepcionales en que sería necesario suministrar armas a entidades no estatales. También señaló que los Estados Unidos de América eran partidarios de una conceptualización alternativa en que diferenciaba entre los usuarios finales responsables y los irresponsables. La Sra. Mason sugirió que para resolver la cuestión sería conveniente analizar el derecho internacional y cómo podría utilizarse para hacer una interpretación constructiva del párrafo 11 de la sección II. Tal vez pudiera avanzarse estableciendo un grupo de expertos gubernamentales a esos efectos. La sesión fue el comienzo de un diálogo constructivo y se convino en continuar ese diálogo en futuras reuniones similares.

En la cuarta sesión, el Sr. Yoshihumi Okamura, Director de la División de Control de Armas y Desarme del Ministerio de Relaciones Exteriores del Japón (que también presidió la sesión), el Sr. Owen Greene, de la Universidad de Bradford (Reino Unido), el Sr. Samuel Hinga Norman, Viceministro de Defensa de Sierra Leona, el Sr. El Ghassim Wane, Subdirector Interino del Centro de Gestión de Conflictos de la Organización de la Unidad Africana, el Sr. Takuto Kubo de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo, y el Sr. Sukehiro Hasegawa, Director de la Oficina del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en Tokio pronunciaron discursos de fondo en relación con el tema “Asistencia y cooperación internacionales”, tras lo cual se desarrolló un intercambio general de opiniones.

En la sesión se reconoció el carácter innovador de la “iniciativa de desarme orientada a la acción” del Gobierno del Japón. En el debate general se señaló que algunos de los países más afectados y menos desarrollados carecían no sólo de capacidad para ejecutar el Programa de Acción sino también de conocimientos suficientes sobre el Programa. Se debatieron los problemas de las armas pequeñas y ligeras en países como Camboya en Asia sudoriental, Sierra Leona en África y Albania y la ex República Yugoslava de Macedonia en Europa. Se convino en el papel fundamental del desarrollo como incentivo para el desarme, la desmovilización y la reinserción, y se reconoció que esas actividades podían llevarse a cabo en distinto orden, según las necesidades y las condiciones locales, en lugares como el Afganistán. Un requisito esencial era conseguir que las armas fueran menos importantes para la comunidad local, lo que podría requerir proporcionar seguridad en el terreno, reformar el sector de la seguridad y facilitar medios de vida a la población.

En la sesión también se examinaron específicamente las necesidades del Afganistán luego del conflicto desatado en ese país y el problema potencial que representaban las armas pequeñas y ligeras abandonadas en la región. La relación entre el desarrollo y el desarme, la desmovilización y la reinserción es pertinente en el

proceso que se está iniciando en el Afganistán, cuyas prioridades son ayudar a la Administración/Gobierno interino a evaluar el problema de las armas pequeñas y ligeras; elaborar una estrategia, una política y un plan de acción realista para reducir el número de armas pequeñas en el Afganistán; crear oportunidades y medios de vida legales y sostenibles para que disminuya la demanda de armas; hacer la recogida y eliminación de las armas pequeñas y ligeras innecesarias tras los procesos de consolidación de la paz y reforma del sector de la seguridad; elaborar enfoques comunitarios de los procesos de recogida de armas pequeñas y ligeras y crear conciencia al respecto en ese nivel; fomentar la capacidad para limitar los flujos ilícitos de armas pequeñas y ligeras intensificando los controles fronterizos y la cooperación regional; llevar a cabo campañas de sensibilización mediante la destrucción visible de las armas pequeñas y ligeras recogidas inicialmente para promover la confianza de la población; potenciar las organizaciones de la sociedad civil para que aborden el problema de las armas pequeñas y ligeras y la violencia en el nivel de la comunidad; y fortalecer los controles fronterizos y la cooperación regional para reducir los flujos ilícitos de armas pequeñas y ligeras. El PNUD manifestó su disposición a cooperar estrechamente con los países interesados respecto de esas prioridades. En el debate se expresó la preocupación de que los recursos destinados al Afganistán podían hacer que se redujera la cantidad de dinero disponible para otras regiones. Sin embargo, como hizo notar un participante, no siempre se necesitaba dinero, sino que el intercambio de conocimientos podría ser de igual valor y este recurso era compartido incluso por los países pobres. La cooperación Sur-Sur era muy valiosa, en particular en la esfera de los recursos humanos.

En la quinta sesión, el Sr. Nobuhiko Suto, de Interband, el Sr. Paul Eavis, de Saferworld, la Sra. Eugenia Piza-Lopez de International Alert, el Sr. Kentaro Gemma, Asesor de Proyectos del Gobierno del Japón para la investigación de las cuestiones relativas a las armas pequeñas en Camboya, y la Sra. Virginia Gamba, de Safer Africa, pronunciaron discursos de fondo en relación con el tema “Cooperación entre el sector gubernamental y el no gubernamental”, a los cuales siguió un intercambio general de opiniones. En la sesión se presentaron interesantísimas reseñas de las actividades que se estaban llevando a cabo entre la sociedad civil, los gobiernos y las organizaciones regionales en varias regiones y Estados. Se expusieron ideas importantes, como el establecimiento de una “red de seguridad” para el trato con los ex combatientes y sus familias al ejecutar proyectos de desarme, desmovilización y reinserción. Se indicó que la sociedad civil podía ayudar efectivamente a los gobiernos a promover soluciones de las cuestiones relativas a las armas pequeñas y ligeras en ámbitos como la formulación de políticas, la investigación orientada a la acción, la aplicación y la vigilancia. Se expresó la preocupación de que en algunos países y regiones los gobiernos seguían siendo escépticos respecto de la función de las ONG y la sociedad civil. También se señaló que, en algunos casos, era necesaria una mayor coordinación entre los grupos de ONG y más rendición de cuentas y transparencia tanto de las ONG como de los gobiernos.

Apéndice I

Programa de trabajo

Miércoles 23 de enero de 2002

9.30 a 10.00 horas Inscripción

10.00 a 12.30 horas **Sesión inaugural**

Sr. Seiken Sugiura, Primer Viceministro de Relaciones Exteriores del Japón.

Sr. Camilo Reyes Rodríguez, Presidente de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos sus Aspectos y Representante Permanente de Colombia ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra.

Sr. Carlos dos Santos, Presidente del Comité Preparatorio de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos sus Aspectos y Representante Permanente de Mozambique ante las Naciones Unidas.

Primera sesión

Tema: Evaluación de la Conferencia de las Naciones Unidas

Presidente: Sr. Mitsuro Donowaki, Asistente Especial del Ministro de Relaciones Exteriores del Japón.

Oradores:

Sr. Mitsuro Donowaki

Sr. Camilo Reyes Rodríguez

Sr. João Bernardo Honwana, Secretario General de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos sus Aspectos y Jefe de la Subdivisión de Armas Convencionales del Departamento de Asuntos de Desarme de las Naciones Unidas.

Dr. Keith Krause, Director de Programas del Estudio sobre las armas pequeñas, Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales, Ginebra

Debate

14.00 a 17.00 horas **Segunda sesión**

Tema: Intercambio de opiniones sobre el Programa de Acción aprobado en la Conferencia de las Naciones Unidas

Presidente: Sr. Mitsuro Donowaki

Oradores:

Sra. Anna Maria Sampaio (Brasil), Jefa de la División de Desarme y Tecnologías Secretas del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Sr. Denis Chouinard (Canadá), Subdirector del Programa Internacional de Investigación y Difusión en Materia de Seguridad de la División de No Proliferación, Control de Armas y Desarme del Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional.

Sr. Fu Chong (China), Asesor del Departamento de Control de Armas y Desarme del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Sr. C. Edward Peartree (Estados Unidos de América), Experto Superior en Políticas en materia de armas pequeñas, Oficina de Asuntos Político-militares, Departamento de Estado.

Sr. Antonio Cosano Pérez (Unión Europea), Embajador en misión especial para asuntos de seguridad internacional.

Sr. Pasi Patokallio (Finlandia), Embajador de Finlandia en Israel y Chipre.

Debate

1.30 a 20.00 horas Recepción brindada por el Sr. Seiken Sugiura, Primer Viceministro de Relaciones Exteriores del Japón.

Jueves 24 de enero de 2002

10.00 a 12.30 horas **Tercera sesión**

Tema: Exportaciones a entidades no estatales

Presidente: Sr. Mitsuro Donowaki

Oradores:

Sr. Carlos dos Santos, Presidente del Comité Preparatorio de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos sus Aspectos y Representante Permanente de Mozambique ante las Naciones Unidas.

Sr. C. Edward Peartree (Estados Unidos de América), Experto Superior en Políticas en materia de armas pequeñas, Oficina de Asuntos Político-militares, Departamento de Estado.

Sra. Peggy Mason (Canadá), Embajadora.

Debate

14.00 a 17.00 horas **Cuarta sesión**

Tema: Asistencia y cooperación internacionales

Presidente:

Sr. Yoshihumi Okamura, Director de la División de Control de Armas y Desarme del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Oradores:

Sr. Yoshihumi Okamura (Japón), Director de la División de Control de Armas y Desarme del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Sr. Owen Greene, Profesor, Departamento de Estudios sobre la Paz, Universidad de Bradford, Reino Unido.

Sr. Samuel Hinga Norman (Sierra Leona), Viceministro de Defensa.

Sr. Sukehiro Hasegawa (PNUD), Director de la Oficina del PNUD de Tokio.

Sr. El Ghassim Wane (OUA), Subdirector Interino, Centro de Gestión de Conflictos de la OUA.

Sr. Takuto Kubo (UNMIK), Municipalidad de Skendaraj/Srbica, Oficial Adjunto de Asuntos Civiles.

Debate

Viernes 25 de enero de 2002

9.30 horas

Quinta sesión

Tema: Cooperación entre el sector gubernamental y el no gubernamental

Presidente: Sr. Mitsuro Donowaki

Oradores:

Sr. Nobuhijo Suto, Interband, miembro de la Cámara de Representantes.

Sr. Paul Eavis, Director, Saferworld, Reino Unido.

Sra. Eugenia Piza-Lopez, Directora, Departamento de Cuestiones de Política y Promoción, International Alert, Reino Unido.

Sr. Kentaro Genma, Asesor de Proyectos, Investigación de las cuestiones relativas a las armas pequeñas en Camboya del Gobierno del Japón.

Sra. Virginia Gamba, Directora, Interacciones Internacionales, Safer Africa, Sudáfrica.

Debate

12.00 horas

Sexta sesión

Sesión de clausura y recapitulación de la reunión

Presidentes:

Sr. Ministro Donowaki

Sr. Seiken Sugiura, Primer Viceministro de Relaciones Exteriores del Japón.

Apéndice II

Lista de participantes

A. Estados miembros y otros

Australia

Sr. Jeff Robinson, Consejero, Embajada de Australia en el Japón

Bélgica

Sra. Marie-France André, Jefa del Departamento de Control de Armas, Ministerio de Relaciones Exteriores

Brasil

Sra. Anna Maria Sampaio, Jefa de la División de Desarme y Tecnologías Secretas, Ministerio de Relaciones Exteriores

Sr. Samuel Bueno, Primer Secretario de la Embajada del Brasil en el Japón

Camboya

Teniente General King Samnang, Subdirector General, Policía Nacional de Camboya

Canadá

Sr. Denis Chouinard, Subdirector y Jefe del Programa Internacional de Investigación y Difusión en Materia de Seguridad, División de No Proliferación, Control de Armas y Desarme, Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional

China

Sr. Fu Cong, Consejero del Departamento de Control de Armas y Desarme, Ministerio de Relaciones Exteriores

Egipto

Excmo. Sr. Mahmoud Karem, Embajador de Egipto en el Japón

Sr. Ashraf Sultan, Segundo Secretario, Embajada de Egipto en el Japón

España

Excmo. Sr. Antonio Cosano Pérez, Embajador en misión especial para Asuntos de Seguridad Internacional

Sr. Francisco Benítez, Primer Secretario, Embajada de España en el Japón

Estados Unidos de América

Sr. C. Edward Peartree, Experto en Políticas de Armas Pequeñas, Oficina de Asuntos Político-militares, Departamento de Estado

ex República Yugoslava de Macedonia

Sr. Trpe Stojanovski, Consejero, Departamento de Cooperación Internacional e Integración Europea, Ministerio del Interior

Federación de Rusia

Sr. Alexey M. Ovchinnikov, Primer Secretario, Embajada de la Federación de Rusia en el Japón

Filipinas

Sr. Robert O. Ferrer, Oficial del Servicio Exterior, Director, Oficina de las Naciones Unidas y de Organizaciones Internacionales

Finlandia

Excmo. Sr. Pasi Patokallio, Embajador de Finlandia en Israel y Chipre

Francia

Sr. Etienne Bosquillon de Jenlis, Contralor General de Armas, Ministerio de Defensa

Sr. Graham Paul, Consejero Político, Embajada de Francia en el Japón

Sr. Casabonne Masonnave, Primer Secretario, Embajada de Francia en el Japón

Sr. Mathieu Léfébure, Agregado, Embajada de Francia en el Japón

India

Sr. Ramesh Chander, Consejero, Embajada de la India en el Japón

Sr. C. Rajashekar, Embajada de la India en el Japón

Sr. T. Armstrong Changsam, Segundo Secretario, Embajada de la India en el Japón

Indonesia

Sr. Abdurrahman Moh. Fachir, Subdirector de Asuntos Políticos y de Seguridad, Dirección de Organizaciones Internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores

Israel

Sr. Alon Bar, Ministro Consejero, División de Egipto, Ministerio de Relaciones Exteriores

Sr. Dan Arbell, Ministro Consejero, Subjefe, Embajada de Israel en el Japón

Jordania

Sr. Atef Odibat, Director, Centro Regional de Seguridad Humana, Instituto Jordano de Diplomacia

Kenya

Sra. Sharon Konchellah, Subsecretaria de Conferencias de Organizaciones Internacionales y de la División de Armas Pequeñas, Ministerio de Relaciones Exteriores

Excma. Sra. Mary Donde Odinga, Embajadora de Kenya en el Japón

Mali

Excmo. Sr. Nakounte Diakite, Embajador, Director de Asuntos Políticos del Ministerio de Relaciones Exteriores y de los Malienses en el Exterior

México

Sr. Alejandro Negrín, Subdirector de la Dirección General del Sistema de las Naciones Unidas, Ministerio de Relaciones Exteriores

Níger

Coronel Maimoctar Kassouma, Presidente de la Comisión Nacional para la Recogida y el Control de Armas Ilícitas

Nigeria

Sr. Simeon Adewale Adekanye, Oficial de Grado Especial y Director del Servicio Exterior, Departamento de Organizaciones Internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores

Excmo. Sr. Emmanuel Oseimiegha Otio, Embajador de Nigeria en el Japón

Sr. Godwin Owoicho Agamah, Ministro Consejero, Embajada de Nigeria en el Japón

Noruega

Excmo. Sr. Leif Arne Ulland, Embajador, Asesor Especial de Control de Armas y Desarme, Departamento de Políticas de Seguridad, Ministerio de Relaciones Exteriores

Nueva Zelandia

Sra. Maria Borshevsky, Segunda Secretaria, Embajada de Nueva Zelandia en el Japón

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

Sra. Geradine O'Callaghan, Asesora Principal, Departamento de Control de Armas, Conflictos y Asuntos Humanitarios, Departamento de Desarrollo Internacional

Sr. Andrew Wood, Subdirector/Jefe, Secretaría de Políticas de Control de las Exportaciones, Proliferación y Control de Armas, Ministerio de Defensa

Sr. Simon N. Brown, Segundo Secretario, Embajada del Reino Unido en el Japón

Sierra Leona

Excmo. Sr. Samuel Hinga Norman, Viceministro de Defensa

Sr. Dennis Kpawoh Vandi, Subdirector de Defensa, Ministerio de Defensa

Sudáfrica

Sr. David Robin Wensley, Subdirector, Asuntos Regionales Relativos a las Armas

Suecia

Sr. Joakim Vaverka, Oficial de la Sección de Desarme y No Proliferación,
Departamento de Seguridad Mundial, Ministerio de Relaciones Exteriores

Suiza

Sr. Stefano Toscano, División Política IV, Sección de Paz y Seguridad Humana,
Departamento Federal de Relaciones Exteriores de Suiza

Unión Europea

Sr. Cornelis Keijzer, Primer Secretario, Delegación de la Comisión Europea en el
Japón

Sra. Helene Strom, Delegación de la Comisión Europea en el Japón

B. Representantes de organizaciones internacionales y regionales

Sr. Camilo Reyes Rodríguez

Presidente de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Tráfico Ilícito de
Armas Pequeñas y Ligeras en Todos sus Aspectos

Representante Permanente de Colombia ante Oficina de las Naciones Unidas en
Ginebra

Sr. Carlos dos Santos

Presidente, Comité Preparatorio de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el
Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos sus Aspectos

Representante Permanente de Mozambique ante las Naciones Unidas

Sr. João Bernardo Honwana

Jefe de la Subdivisión de Armas Convencionales del Departamento de Asuntos de
Desarme de las Naciones Unidas, Secretario General de la Conferencia de las
Naciones Unidas sobre el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos sus
Aspectos

Sr. Tsutomu Ishiguri

Director, Centro de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en Asia y el
Pacífico

Sr. Jean Jacques Purusi Sadiki

Oficial Encargado, Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África

Sr. Alves Gasparini

Director, Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe

Sr. Sukehiro Hasegawa

Director, Oficina del PNUD en Tokio

Sr. Nils Kastberg

Director, Oficina de Programas de Emergencia, UNICEF

Sra. Sae-ryo Kim, Oficial auxiliar de programas, UNICEF Tokio

Sr. El Ghassim Wane

Subdirector interino, Centro de Gestión de Conflictos, OUA

C. Expertos y representantes de ONG

Dr. W. James Arputharaj

Director Ejecutivo, Asociación Internacional del Asia Meridional

Sr. Paul Eavis

Director, Saferworld, Reino Unido

Sra. Virginia Gamba

Directora, International Interactions of Safer Africa, Sudáfrica

Sr. Kentaro Genma

Asesor de Proyectos del Gobierno del Japón, Investigación de las cuestiones relativas a las armas pequeñas en Camboya

Dr. Owen Greene

Profesor, Departamento de Estudios sobre la Paz, Universidad de Bradford, Reino Unido

Dr. Keith Krause

Director de Programas del Estudio sobre las armas pequeñas, Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales, Ginebra

Sr. Takuto Kubo

Municipalidad de Skendaraj/Srbica, Oficial Adjunto de Asuntos Civiles, (UNMIK)

Excma. Sra. Peggy Mason

Embajadora del Canadá

Sra. Eugenia Piza-Lopez

Directora, Departamento de Cuestiones de Política y Promoción, International Alert,
Reino Unido

Sr. Neb Sinthay

Coordinador Ejecutivo, Grupo de Trabajo para la reducción de las armas en
Camboya, Camboya

Dra. Joanna Spear

Directora del Programa de Investigación de Posgrado, Departamento de Estudios
Bélicos, Universidad de Londres

D. Expertos y representantes de NGO japonesas

Sr. Nobuhiko Suto

Interband, Miembro de la Cámara de Representantes

Sr. Kuniaki Asomura

Director Ejecutivo, Centro Japonés de Diplomacia Preventiva

Sr. Yoshitomo Tanaka

Asistente Especial del Ministro de Relaciones Exteriores

Sr. Tsutomu Arai

Investigador Superior y Director de Planificación, Centro de Promoción del
Desarme y la No Proliferación, Instituto Japonés de Asuntos Internacionales

E. Gobierno del Japón

Excmo. Sr. Seiken Sugiura

Primer Viceministro de Relaciones Exteriores del Japón

Excmo. Sr. Mitsuro Donowaki

Asistente Especial del Ministro de Relaciones Exteriores

Sr. Yuji Miyamoto

Director General de Control de Armas y Asuntos Científicos, Ministerio de
Relaciones Exteriores

Sr. Takashi Osanai

Subdirector General de Control de Armas y Asuntos Científicos, Ministerio de Relaciones Exteriores

Sr. Yoshihumi Okamura

Director, División de Control de Armas y Desarme, Ministerio de Relaciones Exteriores

Sr. Kenichiro Tanaka

Oficial, División de Control de Armas y Desarme, Ministerio de Relaciones Exteriores

Dirección de Cooperación Internacional del Japón

Sra. Eri Komukai, Especialista Asociada, División de Asuntos Mundiales, Departamento de Planificación y Evaluación, Organismo de Cooperación Internacional del Japón

Sra. Yuko Dohi
